

SAPIR

**Porto
Intermodale
Ravenna spa**

**Tel. 0544/289711
Fax 0544/289901**

MISTRAL **P** di Ravenna **Porto**

n. 7

Luglio 2000

Mensile su portualità e trasporti. Anno VI n. 7. Redazione: via Cara, 13 Ravenna tel. 0544/212112. Sped. in abb. post. art. 2 comma 20/b L. 662/96 filiale di Ravenna. Tassa riscossa. L. 2/000



Via Magazzini Anteriori, 63
48100 Ravenna
Tel. +39 (0544) 590222
Fax +39 (0544) 421945
E-mail: autoritaporto@provincia.ra.it
Internet: www.port.ravenna.it

Il presidente Di Carlo fa il punto sui lavori anche per quanto riguarda i dragaggi

Terminal passeggeri e accordi per le ferrovie

Terminal passeggeri e accordi per le tratte ferroviarie. Sono questi i due temi che tengono maggiormente impegnati il presidente dell'Autorità portuale, Remo Di Carlo, e il Comitato portuale prima della pausa estiva. "Noi vogliamo entrare concretamente nella logistica con vettori ferroviari diversi dalle Ferrovie dello Stato - afferma il presidente dell'Autorità portuale - perché dobbiamo assicurare al nostro porto i collegamenti con i terminal del Nord Emilia, del Veneto e della Lombardia. E' chiaro che il porto di Ravenna dovrà costituire un punto di riferimento per la regione Emilia Romagna"

A pag. 3



La nave da crociera sotto le basiliche

Dopo la 'Silver Wind' nei giorni scorsi è stata la volta di 'Clelia II', nave da crociera di ottantotto metri, ad ormeggiare nella darsena di città. A bordo una sessantina di ospiti americani interessati a visitare i monumenti ravennati. Ad attendere la nave vi era Franco Poggiali che con l'agenzia marittima Agmar ha provveduto a sbrigare tutte le formalità di rito. (foto Zani)

Approvata dalla Camera la legge sulla portualità

La Camera ha approvato in via definitiva la legge sui porti che definisce i servizi di pilotaggio, rimorchio, ormeggio e battellaggio quali servizi di interesse generale atti a garantire la sicurezza della navigazione e dell'approdo. La legge modifica anche la normativa sulla fornitura di mano d'opera temporanea, dopo i rilievi mossi all'Italia dall'Unione Europea. Abbiamo chiesto ad alcuni dei protagonisti della portualità ravennate di commentare la legge.

A pagg. 4 e 5

Nei porti crescono i traffici crocieristici e container

Nel 1999 i passeggeri transitati per i porti italiani sono stati due milioni e trecentomila con un aumento del 7,4% rispetto all'anno precedente e i "primi dati riguardo al 2000, come le previsioni dei prossimi anni elaborate dagli istituti di ricerca, forniscono indicazioni incoraggianti". E' quanto ha affermato il presidente dell'Assoporti, Francesco Nerli. Il presidente dell'Assoporti ha rilevato dati positivi per alcuni settori come le crociere e il movimento contenitori.

A pag. 7

Navigare senza confini

www.tramaco.net

Manifestazione di protesta del settore autotrasporto

Gli autotrasportatori hanno manifestato sulle strade per chiedere al Governo sostegni in favore della competitività. E' stato successivamente adottato un decreto che contiene le prime misure atte a venire incontro alle richieste della categoria. Ma si tratta di intervenire anche sui problemi infrastrutturali del Paese per essere veramente competitivi sul piano europeo.

A pag. 6



S.E.R.S. srl
SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI
E SALVATAGGI



**Servizi tecnico-nautici
per un'efficiente sicurezza
del porto di Ravenna**

Piloti del Porto
Via Molo Dalmazia, 101
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530204-530453

S.E.R.S. srl
Via di Roma, 47
48100 Ravenna
Tel. 0544/39719

Gruppo Ormeggiatori
Via Fabbrica Vecchia, 5
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530505-530116



ASSOSERVIZI RAVENNA SRL

**CONSULENZA E ASSISTENZA
ALL'IMPRESA CHE VUOLE CRESCERE**

- Organizzazione aziendale
- Consulenze, elaborazione paghe
- Ambiente/sicurezza
- Mercati internazionali
- Pratiche finanziamenti agevolati
- Pratiche incentivi automatici
- Consulenza per brokeraggio assicurativo

Via Barbiani, 8 - Ravenna - Tel. 0544/210411
Fax 0544/35258 E-mail: assoservizi@assind.ra.it

FIORE

**CASA FONDATA NEL 1960
CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA
SPEDIZIONI AEREE**

IATA SERVIZIO AEREO

RAVENNA (ITALY)
Phone: (0544) 598511
Fax: (0544) 423414
Telex 550369 Fiomar
E-Mail: fiore@alinet.it



LE STATISTICHE • Maggio conferma il momento positivo dello scalo ravennate

In crescita i containers pieni

Prosegue il momento positivo per i traffici nel porto di Ravenna.

Le statistiche fornite dalla Autorità Portuale, infatti, mostrano per il periodo gennaio-maggio un aumento rispetto all'anno precedente del 6,9%, frutto di sbarchi per 8.527.707 tonnellate (+9,1%) e di imbarchi per 1.092.316 tonnellate (-7,3%).

Dopo il buon risultato di aprile (+5,3%), maggio ha confermato la tendenza positiva con un aumento per gli sbarchi (+4,1%) ed una diminuzione per gli imbarchi (-4,4%), con una crescita complessiva del 3,0%.

In maggio tutte le macro-voci merceologiche sono risultate in aumento, fatta eccezione per la merce su trailers. Sono cresciuti i prodotti petroliferi (+25.000 tonnellate), le altre rinfuse liquide (+24.000 tonnellate), le merci secche (+12.000 tonnellate) e le merci in container (+3.000 tonnellate). Fra le merci secche aumenti dei prodotti metallurgici



(+80.000 tonnellate) e dei minerali greggi (+47.000 tonnellate); calano invece i combustibili minerali solidi (-46.000 tonnellate) ed i concimi solidi (-46.000 tonnellate).

Buona prestazione nel mese per il settore dei containers con oltre 16.100 Teus movimentati (+1,2%). Tale dato porta il totale portuale dei primi 5 mesi a 75.692 Teus (+6,8%). In questo settore maggio ha confermato la tendenza già evidenziata in aprile e

cioè l'aumento dei pieni e la diminuzione dei vuoti.

Segnali confortanti giungono dalla linea Ravenna-Catania che, pur in presenza di un ulteriore calo nel mese (-13% rispetto a maggio 1999), ha comunque movimentato oltre 2.800 pezzi. Da giugno è atteso il recupero dei traffici, grazie al rientro in servizio dell'Espresso Catania e alla riduzione del tempo di sosta nei due porti di scalo, cosa che permetterà l'aumen-

to di una unità nelle partenze quindicinali portandole dalle attuali 6 a 7.

L'analisi mensile condotta tramite l'utilizzo di numeri indice, ottenuta ponendo uguale a 100 il valore registrato nel gennaio 2000 e rapportando ad esso il valore dei mesi successivi, consente di valutare nell'ambito della stessa annata i principali trend di crescita. Per il totale delle merci movimentate nel porto in maggio il numero indice è 100 (99 allo sbarco, 108 all'imbarco).

Analizzando con questa tecnica le principali macro voci in cui sono raggruppate le singole tipologie merceologiche si ricavano i seguenti valori: prodotti petroliferi 87 (gennaio 100), altre rinfuse liquide 100 (marzo 104), merci su trailers/rotabili 111 (record), merci in container (in Teus) 127 (aprile 128), merci in container (in peso) 122 (aprile 130), merci secche 104 (marzo 110).

Rinnovo delle cariche per il Propeller club



Il presidente Giardini (a destra) con Gaspare Ciliberti

I soci del Propeller hanno provveduto al rinnovo delle cariche sociali per il triennio 2000/2003. Sono risultati eletti consiglieri: Simone Bassi, Norberto Bezzi, Marcello Bondi, Guido Ceroni, Giancarlo Cimatti, Renzo Giardini, Gilberto Ghinassi, Anna Mantice, Corrado Miccoli, Stefano Silvestroni, Lorenzo Tazzari.

Sono stati eletti membri del Collegio dei proviviri: Filippo Franco Bongiovanni, Carlo Lobietti, Antonio Petrani.

Il nuovo consiglio direttivo si riunirà per la prima volta nel prossimo mese di settembre e provvederà alla nomina del presidente, del segretario e al conferimento degli incarichi agli altri consiglieri.

Casa di Spedizioni
Martini Vittorio s.r.l.



PARTENZE REGOLARI
FULL CONTAINER
GROUPAGE
CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA

Tel. 0544/531.555 - Tlx 550854 MARVIT - Fax 531864

CSR
CONTAINER
SERVICE
RAVENNA srl

Riparazione containers,
casse mobili, compravendita
deposito, noleggio container,
carpenteria in genere

48100 - Ravenna Darsena S. Vitale
Tel. 0544/436565-436607 Fax 436700



GLI AFFARI VANNO IN PORTO

Chi fa impresa nel Porto di Ravenna manda in porto tante idee. E riceve credito. La Banca Popolare di Ravenna sostiene ogni valido progetto imprenditoriale con mutui e finanziamenti, anche agevolati.

Grazie alla fi-

ducia della Banca Popolare di Ravenna, ogni operatore ha l'opportunità di avviare, ristrutturare, ammodernare o ampliare la sua azienda. Così i progetti migliori approdano al successo. Commenti, anche sù gli affari vanno in porto.

BANCA POPOLARE DI RAVENNA
più vicina, più grande
Dipartimento
Banca popolare dell'Emilia Romagna

GRUPPO SETRAMAR

SERVIZI PORTUALI, MARITTIMI E LOGISTICI

Il Gruppo Setramar è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali, marittimi e logistici del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 4 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno. Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno.

L'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo al cliente condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.
680.000 mq di area complessiva di cui:
- 426.000 mq di piazzali
- 163.000 mq di capannoni
- 10 silos verticali
- 620.000 tonn. (base grana) di capacità di stoccaggio
- 1.745 metri lineari di banchine con pontile bifrontale per navi ro-ro
- 270 metri lineari di banchine in fase di realizzazione
- 2 raccordi ferroviari con 1.400 metri di binari.

COMPARTO PORTUALE, MARITTIMO E LOGISTICO

SETRAMAR S.P.A.	TERMINALI PORTUALI	SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI	S.T.A. S.R.L.
LLOYD RAVENNA S.P.A.	TERMINALI TERRESTRI	SERVIZI MARITTIMI	ESSE.TI S.R.L.
EUROCOOS S.R.L. (*)	SERVIZIO DI SPEDIZIONE	SERVIZIO DI RIMORCHIO	C.S.R. S.R.L. (*)
LLOYD RAVENNA S.P.A. - ex del Tribunale	AGENZIA MARITTIMA	* Società collegate	SETRAMAR NAVIGAZIONE S.P.A. (*)
SOCO S.P.A.			TRANSECO S.A. (*)
INTERPORTO DI AQUILONE S.P.A. (*)			SETRAMAR FRANCE S.A. (*)
SETRASPED S.P.A.			TRIPMARE S.R.L. (*)
MARISPED di Ravenna			
SIEDRA S.P.A.			

GRUPPO SETRAMAR - 48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99
TEL. (0544) 436303-435711 selezione passante
TELEX 550167 SETRAM I / FAX (0544)435000

Il presidente dell'Autorità portuale, Di Carlo, fa il punto sui lavori anche per quanto riguarda i dragaggi

Serve in fretta il terminal passeggeri

Terminal passeggeri e accordi per le tratte ferroviarie. Sono questi i due temi che tengono maggiormente impegnati il presidente dell'Autorità portuale, Remo Di Carlo, e il Comitato portuale, prima della pausa estiva. "E' stato avviato l'iter del progetto per la realizzazione dello scalo passeggeri in Largo Trattaroli", spiega Di Carlo, "e contiamo di partire con i lavori all'inizio del nuovo anno". Sul terminal passeggeri, così come sui nuovi insediamenti industriali in fase di realizzazione sull'area portuale, si basano le principali risorse di sviluppo dell'economia ravennate. Ma è necessario non perdere tempo. "Auspiamo un accordo tra i proprietari dei terreni retrostanti le banchine di Largo Trattaroli - aggiunge Di Carlo - perché così si trarrebbe il massimo del beneficio. Come Autorità portuale potremmo alla fine anche decidere di gesti-



re direttamente il terminal, come estrema soluzione visto che la legge ce lo permette. E' troppo evidente che lo scalo passeggeri è im-

portantissimo per Ravenna". Intanto sono stati appaltati i lavori per collegare le banchine alla via Baiona, per un importo di 5,6 mi-

liardi. Altro fronte sul quale è impegnata l'Autorità portuale è costituito dalla logistica. "Noi vogliamo entrare concretamente nella logistica con vettori ferroviari diversi dalle Ferrovie dello Stato - afferma il presidente dell'Autorità portuale - perché dobbiamo assicurare al nostro porto i collegamenti con i terminal del Nord Emilia, del Veneto e della Lombardia. E' chiaro che il porto di Ravenna dovrà costituire un punto di riferimento per la regione Emilia Romagna e che eventuali altre iniziative di trasporto di container a lungo raggio dovranno essere ben valutate se si vuol dare concretezza alla navigazione a corto raggio di cui molto si parla".

Infine i dragaggi. Entro il corrente mese di luglio verranno appaltati i lavori per concludere entro l'anno l'abbassamento a meno 10,50 metri di tutto il bacino portuale.

Gli operatori ravennati incontrano gli armatori greci

Si è svolta al Pireo la 17ª edizione di "Posidonia", la principale Fiera internazionale dello shipping. Tra i 1600 espositori provenienti da 62 differenti paesi, figurava l'Autorità portuale di Ravenna che è stata puntuale ad uno degli appuntamenti più richiesti dagli operatori ravennati.

Agmar, Archibugi, Fiore, Marittima Ravennate, Raffaele Turchi e Spedra (Gruppo Setramar), sono stati presenti al Pireo per rinsaldare i rapporti con i partners greci e ricercarne di nuovi.

Una particolare attenzione, ovviamente, è stata rivolta al mondo armatoriale per il quale il Pireo rappresenta una delle capitali mondiali. Sotto una nuova luce sono state viste le compagnie di traghetti e di navi passeggeri in considerazione di un business, quello del cabotaggio e delle crociere, che in prospettiva sarà molto importante per Ravenna. In occasione della trasferta greca, il presidente dell'Autorità portuale Di Carlo ha incontrato in via riservata l'ambasciatore d'Italia ad Atene, Agostino Mathis. Al centro del colloquio i rapporti tra i due paesi e le relazioni tra due dei maggiori porti del Mediterraneo.

 **dal 1929**

MARITTIMA RAVENNATE SPA

RACCOMANDATARI MARITTIMI
SPEDIZIONIERI DOGANALI
COMMISSARI D'AVARIA

Sede
48100 Ravenna
Circ. Piazza d'Armi, 74
P.O.B. 391
Tel.: (0544) 61526 (7 lines)
Telefax: (0544) 63546
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

Filiale
60100 Ancona Via XXIX Settembre, 10
Tel./Telefax: (071) 2070902
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

3B autotrasporti

TRASPORTI - SPEDIZIONI - MERCI VARIE - CONTAINERS

48100 RAVENNA - Via del Trabaccolo, 3 - Tel. 0544/436457 r.a. - Fax 0544/436121
30175 MARGHERA (VE) - Via F.lli Bandiera, 55 - Tel. 041/932277 r.a. - Fax 041/923686

I Vostri Agenti di fiducia

 **AGMAR s.r.l.**

SHIPAGENTS

Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287
Telefax 0544/421588 Telex 550046 AGMAR I - Telegrafico AGMAR-RAVENNA

 **RANALLI**
SRL
ORTONA (CH)
ITALY



- AGENZIA MARITTIMA
- SPEDIZIONI
- BUNKERAGGI

WWW.MEDIART.COM/RANALLI

Via Porto 64/68 Ortona (CH)
TEL. 085.9063413 9064600
FAX 085.9067358
TELEX 600063 RANMAR I

Per l'imbarco e lo sbarco fuori dalla nave le vostre merci sono nelle nostre mani!

 **Cooperativa Facchini Riuniti**

Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche e carrelli elevatori

Sezione Portuale:
1ª parallela Via Classicana, 15

CO.FA.RI

Via Buozzi 14 Tel. 0544/452861 - Ravenna

 **Raffaele Turchi**

Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria
Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio merci varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi
Periti nautici e merceologici

Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I
SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI

Rubboli (Compagnia portuale), Cavalieri (Gruppo Setramar) e Guidi (Gruppo)

Approvata la legge sui po

Il testo varato dalla Camera

La Camera ha approvato in via definitiva la legge sui porti, che definisce i servizi di pilotaggio, rimorchio, ormeggio e battellaggio quali servizi di interesse generale atti a garantire la sicurezza della navigazione e dell'approdo. La legge modifica anche la normativa sulla fornitura di mano d'opera temporanea, dopo i rinvii mossi all'Italia dall'Unione europea. Abbiamo chiesto ad alcuni dei protagonisti della portualità ravennate di commentare la legge.

Roberto Rubboli, presidente della Compagnia Portuale

La legge 84/94 così come approvata ha sicuramente contribuito al rilancio della portualità italiana, soprattutto grazie alla modifica relativa alle autorità portuali e alla possibilità di decentrare l'attività di impresa portuale ai privati.

La parte relativa al lavoro portuale è invece rimasta in parte disattesa a seguito di carenze a diversi livelli della comunità europea.

Infatti la stesura originale forse non rispondeva totalmente ai dettagli previsti per le regole della concorrenza. Le modifiche apportate, curate dai ministri e dai funzionari che si sono succeduti, di concerto con le parti sociali ed imprenditoriali, hanno adeguato il testo a quanto richiesto dalle autorità.

Questo lavoro di modifica ha trovato l'opposizione di una parte del

mondo imprenditoriale che ha tentato di approfittare della situazione per tendere ad un ordinamento del lavoro portuale eccessivamente "deregolamentato". La fermezza del governo e dei parlamentari della maggioranza ha evitato che la legge fosse affossata. Nel provvedimento si pongono regole che garantiscono la fornitura di servizi in regime di concorrenza (anche in maniera molto fiscale) che i soggetti titolari della fornitura di lavoro temporaneo possano avere anche partecipazioni in imprese di imbarco e sbarco (art. 16 e 18), si introduce con i giusti vincoli, il concetto del lavoro interinale per i momenti di punta del lavoro; si prevedono normative volte a garantire la sicurezza del lavoro, la parità nei trattamenti contrattuali con la fissazione di minimi inderogabili e forme di tutela per i lavoratori; in caso di crisi

prevede una minore burocrazia nella concessione delle autorizzazioni ma prevede anche la revisione delle autorizzazioni e delle concessioni già concesse. Contiene anche un importante articolo che va a chiarire le normative nei servizi tecnico nautici nel senso di una maggiore attenzione alla sicurezza. Ora sono urgenti i decreti attuativi, le circolari e gli accordi che interessano i Ministeri, le Autorità portuali e le parti sociali: sono indispensabili per l'avvio ed il buon funzionamento della legge che è indispensabile per dare certezze operative e tranquillità a tutti gli operatori portuali.

Sia il mondo del lavoro che quello dell'imprenditoria avevano bisogno di pervenire con urgenza alla definizione delle regole per la vita del porto, per il suo futuro, al fine di consentire la programmazione degli investimen-

ti in uomini ed attrezzature.

Giovanni Cavalieri, responsabile relazioni esterne Gruppo Setramar

L'approvazione della legge sulla portualità non dovrebbe avere particolari riflessi, almeno per il momento, sul porto di Ravenna per la storia del nostro scalo e per gli equilibri che si sono costruiti nel tempo.

Ci sono tuttavia degli aspetti del provvedimento approvato che lasciano perplessi, in particolare per quanto riguarda l'affidamento del lavoro interinale e della terziarizzazione alle sole compagnie portuali e alle imprese cooperati-

ve di manodopera.

L'attività dei terminal è soggetta a picchi, non è sempre costante nel tempo e quindi sarebbe stato opportuno lasciare la facoltà di poter ricorrere a queste forme contrattuali affidandosi, come in tutti gli altri settori, agli strumenti previsti dalle norme esistenti che di per sé non escludono il porto come ambito di applicazione.

Diciamo comunque che nella legge ci sono ancora diversi nodi che richiedono un processo lungo di assimilazione. Nè mi sembra che il regolamento che dovrebbe sciogliere questi nodi possa modificare la legge.

Il mio più forte timore

CIRCOLO PORTUALI RAVENNA	
S PORTIVO	Lotta - Pallavolo - Ginnastica - Tiro a volo e caccia Pesca - Cicloturismo - Calcio - Podismo - Sci - Tennis
R ICREATIVO	Dama e scacchi - Turismo sociale - Foto-cine - Teatro
C ULTURALE	48100 Ravenna - Via Antico Squero, 6 Tel. 0544/452863 int. 33 Fax 451190

SELOC Soc. Cons. a r.l.	SERVIZI LOGISTICI CONTAINERS
	
<p>Sede operativa e amministrativa 48100 RAVENNA - Porto S. Vitale Piazzale Terminal Containers Tel. 0544 436428 - 436404 Fax 0544 436103 e-mail: containers@seloc.it</p>	

C.A.P.A. SOC. COOP. a r.l.
<p>piccoli trasporti nazionali internazionali Trasporto merci in genere da 1 a 150 q.li</p> <p>Sede - Uffici Magazzino merci Porto S. Vitale Via Zani 8 RAVENNA Tel. 0544/436501 Fax 0544/436725</p>

The INTERNATIONAL PROPELLER CLUB		<i>Port of Ravenna</i>
<p>TO PROMOTE, FURTHER AND SUPPORT MERCHANT MARINE, TRANSPORTATIONS AND COMMUNICATIONS, TO PROMOTE COMMERCE PUBLIC RELATIONS AND CULTURAL EXCHANGES</p>	<p>VIA ANTICO SQUERO, 6 - TEL. (0544) 453279 SEGRETERIA: MARTEDI-GIOVEDI 14,30/16,30</p>	
<p><i>L'associazione di tutti coloro che credono nello sviluppo del porto come sviluppo della città</i></p>		

 <p>COLUMBIA TRANSPORT s.r.l.</p>
<p>SERVIZI DIRETTI SETTIMANALI PER: Israele, Grecia, Egitto, Turchia</p>
<p>GROUPAGE E FULL CONTAINERS PER: Ashdod, Haifa, Pireo, Salonicco, Alessandria, Istanbul, Mersin, Gemlik</p>
<p>INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS Ravenna, Via G. Matteotti, 31 Tel. 0544/34555 - 34566 Telex 551191 Telefax 34652</p>

<p>BANCA DI CREDITO COOPERATIVO FAENZA • BANCA DI CREDITO COOPERATIVO LUGO CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI RAVENNA E RUSSI</p>
<p>L'UNIONE... FA LA FORZA.</p>
<p> CREDITO COOPERATIVO PROVINCIA DI RAVENNA</p>
<p>PIÙ FORTI SUL TERRITORIO, UNITI DAGLI IDEALI.</p>

Porti: opinioni a confronto

è che l'applicazione del provvedimento possa determinare, come già in alcuni casi ha fatto, distorsioni della concorrenza, considerate le diverse situazioni gestionali esistenti fra i porti, ma anche all'interno di uno stesso porto.

Basti pensare quanto può incidere sull'organizzazione di un terminal, quindi sulla sua concorrenzialità, la interpretazione più o meno restrittiva che un'Autorità portuale può dare al settimo comma dell'articolo 18 che prescrive che l'impresa concessionaria 'deve esercitare direttamente l'attività per la quale ha ottenuto la concessione'.

Tutto questo è particolarmente singolare, là dove si pensi che questa è l'unica fra le leggi italiane a imporre un contratto unico di riferimento con lo scopo, fra l'altro, di evitare distorsioni di concorrenza che deriverebbero da un diverso costo del lavoro.

Dobbiamo sempre aver presente ciò che accade negli altri porti mediterranei: se lasciamo loro troppe opportunità in termini di concorrenza possono in breve tempo sottrarci quote di traffico.

Cesare Guidi, presidente Gruppo ormeggiatori

L'approvazione finalmente consente di migliorare, in un quadro giuridico di riferimen-

to certo, alcuni aspetti del lavoro portuale nonché la correlazione funzionale dei servizi tecnico-nautici (pilotti, rimorchiatori, ormeggiatori) puntualmente disciplinati dalla norma, dove peraltro si afferma che sono "servizi di interesse generale atti a garantire nei porti la sicurezza della navigazione e dell'approdo".

Viene così confermato un inquadramento su base regolamentata, organizzato in funzione delle generali esigenze portuali, in un rapporto di carattere pubblico da preservare per un'efficiente sicurezza.

Le nuove regole relative ai servizi tecnico-nautici ritengo considerino alcuni punti essenziali.

Infatti si è confermata la nozione di servizi pubblici essenziali per la sicurezza e la navigazione e la loro ineludibile presenza nei porti, favorendo così modelli organizzativi che non pregiudichino i valori della sicurezza, della tutela dell'ambiente e della gestione efficiente e ordinata dei porti.

Quello che le categorie acquisiscono con la

nuova legge, non è una sorta di tranquillo canonicato operativo all'interno del porto, bensì, da una lato, il titolo a partecipare a una gigantesca sfida economica sulla base di regole mercantili di una durezza e di una severità probabilmente sconosciute fino ad oggi, e dall'altro, l'esplicitazione di una funzione più attenta ai processi che connotano

l'intera attività portuale. Tutto ciò richiede una totale consapevolezza della natura e dei delicati compiti che ci sono affidati, per i quali va valorizzato il quoziente di sicurezza e di qualità in termini di competenze e conoscenze specialistiche. Giova rimarcare che nelle inevitabili emergenze, la sicurezza è la competenza acquisita nell'intervenire in mo-

do appropriato e organizzato per delimitare il rischio e per mitigare gli effetti e le conseguenze degli incidenti che comunque accadono.

Nel caso specifico dei servizi adibiti alla sicurezza, la valutazione costi-ricavi non può essere esclusivamente riferita a logiche strettamente aziendali ovvero al costo secco delle singole prestazioni

date. Non deve sfuggirci il fatto che, fermo restando l'inevitabile rigoroso aggancio ai criteri di economicità, il rapporto costo-benefici va valutato rispetto alla eliminazione, la più alta possibile, di danni a navi, strutture, uomini, ambiente e alle conseguenze che tutto ciò può comportare alle stesse esigenze operative dell'intero porto.

SERVIZIO SETTIMANALE GROUPAGE per:

**HAIFA
ASHDOD
LIMASSOL
BEIRUT
LATTAKIA**

Consegna merce presso nostro magazzino Via del Trabaccolo, 3 Porto San Vitale per tariffe ed informazioni

OLYMPIA
DI NAVIGAZIONE srl

**RAVENNA
TEL. 0544/63222
FAX 0544/63273**

corship
SHIPPING AGENCY SpA

OUR EXPERIENCE at your service

agency network at all ITALIAN PORTS

FIRST CLASS SERVICE our guarantee

Italy - 48100 Ravenna • Via Teodorico, 15
Phn: (544) 451538 (6 lines PABX)
Fax: (544) 451703 (Direct Access)
E-mail: corshipspa@tin.it
Tlx: 550201 A/B CORMAR I
Mobile: 337-604482 (24-HRS services)

m sc

mediterranean shipping co. geneva

Servizi di linea "tutto contenitori"

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Turchia, Mar Nero

Porti imbarco: Venezia, Ravenna, Trieste e Brindisi

Navi: M/v "Msc Romania" e M/v "Msc Sariska"

• Scali diretti Pireo, Gemlik, Istanbul, Costanza.

• In trasbordo via Pireo Izmir, Salonicco, Novorossisk, con prosecuzioni interne Russia/ C.s.i. per Illychevsk con prosecuzioni interne Ukraina/Russia, Poti con prosecuzioni interne Georgia/Armenia Azerbaijan.

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Egitto, Siria, Turchia

Porti imbarco: Koper, Trieste e Ravenna

Navi: M/v "Msc Adriatic" e M/v "Msc Anastasia"

In partenza da Ravenna ogni sabato per:

• Scali diretti Pireo, Alessandria, Beirut, Mersin

Servizio settimanale Adriatico/Israele, Cipro

Porti imbarco: Trieste, Ravenna, Venezia e Ancona

Navi: M/v "Msc Mee May" e M/v "Msc Giulia"

In partenza da Ravenna ogni mercoledì per:

• Scali diretti Ashdod, Haifa, Limassol

Servizio settimanale Adriatico/Mar Rosso/East Africa

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Mee May" e

M/v "Msc Giulia" con trasbordo a Pireo per:

Gedda, Gibuti, Aqaba con prosecuzioni interne Giordania e Irak, Hodeidah, Port Sudan, Mombasa, Tanga, Dar es Salaam

Servizio settimanale Adriatico/Golfo Arabico/Estremo Oriente/Australia

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Mee May" e

M/v "Msc Giulia" con trasbordo a Pireo per:

• Abu Dhabi, Bahrain, Damman, Doha, Dubai, Kuwait, Muscat, B. Abbas

• Karachi, Nava Sheva, Colombo, Madras, Calcutta

• Port Kelang, Singapore, Jakarta, Surabaya,

• Chiwan, Hong Kong, Shangai, Qingdao, Xingang, Pusan

• Fremantle, Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane

Servizio settimanale U.S.A./Canada/Mexico

Carico accettato sulle Full - containers M/v "Msc Mee May" e M/v "Msc Giulia" con trasbordo a Pireo per:

• Usa Costa Atlantica/Costa Pacifico-Toronto, Montreal, Halifax, Altamira, Veracruz

**PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:
SEAWAYS SRL Ravenna - Tel. 0544/599311 - Fax 0544/420410**

Agente Generale

Agenti in Adriatico

GENOVA

MILANO

VENEZIA

TRIESTE

ANCONA

Le Navi

Le Navi

Le Navi

Mediterranea

Marittransport

tel. 010/64721

tel. 02/6253551

tel. 041/922851

tel. 040/7600033

tel. 071/204275

fax 010/6472332

fax 02/29004636

fax 041/922587

fax 040/370328

fax 071/203435



Morigi Roberto s.r.l.

CASA DI SPEDIZIONI

Studio di consulenza sulle normative per il commercio con l'estero - Dogane - Intrastat Iva comunitaria - Accise

47100 - FORLÌ
Via Punta di Ferro 2
Tel. (0543) 798942
Fax (0543) 798623



La manifestazione di protesta degli autotrasportatori per chiedere maggiore competitività

Una grande dimostrazione di forza

Ancora una volta l'auto-transporto è stato obbligato a fermarsi per porre al Governo e al Paese l'esigenza di interventi che consentano una maggiore competitività al settore. Se è vero che la concorrenza fra Paesi si sta spostando dalla competizione fra sistemi produttivi alla competizione fra sistemi logistici, appare indubbio che un autotrasporto più competitivo è strategico per l'economia nazionale. E' quindi auspicabile che la recente vertenza, al di là degli inconvenienti che ha prodotto, abbia fatto comprendere al Governo, alla politica, alle rappresentanze economiche e sociali, l'esigenza che ha il Paese di avere un sistema di trasporti efficienti (dalla gomma al ferro, all'acqua, all'aria, dalle merci alle persone). La questione non può ritenersi conclusa con i provvedimenti annunciati e concordati in questa occasione. A breve dovrebbe essere pronta l'analisi dei costi delle imprese di autotrasporto dei vari Paesi europei per comprendere appieno i differenziali esistenti e consentire l'assunzione degli eventuali interventi di riequilibrio. Esistono poi problemi infrastrutturali, che necessitano di rapidi interventi, aspetti burocratici (che costano!) che vanno superati, l'esigenza di un Governo che controlli, che freno l'abusivismo e l'illegalità che possono avere riflessi anche sulla sicurezza. Il cammino è ancora lungo!

La presidenza della Fita-Cna di Ravenna

L'accordo raggiunto tra Governo e Autotrasporto

Provvedimenti in essere

Recupero della carbon tax, dal 1999, già attivato. Emanazione del Decreto legge previa approvazione del Consiglio dei Ministri.

Interventi strutturali:

1 Spese non documentabili con l'aggiunta di lire 10.000 a valere sull'esercizio 1999 (lire 45.500 e lire 81.000), spendibili a giugno e novembre. Per l'esercizio 2000 lire 56.600 e lire 92.820 a cassa per giugno 2001.

2 Misure compensative Irap. Riduzione del 50% degli oneri fiscali e previdenziali per l'orario straordinario.

3 Inail: 60 miliardi (circa 14%) di detrazione per il costo dei dipendenti. Il 10% era già stato acquisito nei mesi scorsi ed un ulteriore 10% su progetto Bilia (test attitudinali per gli autisti).

Altri provvedimenti

Iva per telefonia: circolare di chiarimento che consenta la detrazione totale dell'imposta. Eliminazione della tassa sulla pubblicità per gli automezzi a eventi figure di marchi e/o scritte.

Assicurazioni: blocco dei premi per le polizze di forma evolutiva, per tutte le polizze che sono a tariffa fissa e che non sono state oggetto di sinistri - Autostrade: 130 miliardi per l'esercizio 2.000 (90 miliardi erano già stanziati). - Trasporti internazionali: blocco delle autorizzazioni bilaterali, per le relazioni di traffico ove sono in vantaggio i vettori extra-Cee, anche in presenza di pressioni del ministero degli Esteri e fino alla costituzione della conferenza delle organizzazioni. Si assicurano controlli anche sui contratti di locazione dei veicoli e dell'utilizzo dei dipendenti. Attivazione di maggiori controlli con particolare riferimento ai vettori stranieri. Aumento immediato delle tariffe a forcella pari al 2,5%. L'adeguamento diverrà automatico in relazione agli adeguamenti Istat. Accise sui carburanti: 400 miliardi (protocollo di novembre) ai quali vengono aggiunti altri 300 miliardi, più ulteriori 100 miliardi in funzione di un minor adeguamento delle tariffe. Il totale complessivo è pari a 800 miliardi (oltre 100 lire litro). Bonus: il Governo si impegna a concordare con le associazioni di categoria le modifiche al decreto dei bonus come previsto a livello UE.

Richieste del Governo

Sospensione del fermo dei servizi fino all'emanazione del decreto legge, successiva revoca del fermo dopo gli atti formali. Riapertura del confronto in modo permanente.

Il testo del Decreto che contiene le prime misure per il settore

DECRETO LEGGE 22 giugno 2000, n. 167
Disposizioni urgenti in materia di autotrasporto. Ecco il testo del decreto.

Art. 1

All'articolo 48, comma 6, primo periodo, del testo unico delle imposte sui redditi, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1996, n. 917, dopo le parole: "dal contratto collettivo" sono aggiunte le seguenti: "e le maggiorazioni di retribuzione corrisposte a titolo di lavoro straordinario o in relazione alle trasferte, spettanti ai lavoratori addetti alla guida delle imprese autorizzate all'autotrasporto di merci".

Art. 2

A decorrere dal periodo di imposta relativo all'anno 1999, gli importi di cui all'articolo 8, comma 1, del decreto legge 29 marzo 1993, n. 82, convertito, con modificazioni, dalla legge 27 maggio 1993, n. 82, sono elevati rispettivamente a lire 45.500 e lire 81.000. Nella legge 23 dicembre 1999, n. 488, all'articolo 45, comma 1, lettere a) e b), le parole: "41 miliardi"

sono sostituite dalle seguenti: "75 miliardi" e le parole, "23 miliardi"

sono sostituite dalle seguenti: "83 miliardi".

Art. 3

All'onere derivante dal presente decreto, valutato in lire 127 miliardi per l'anno 2000, ed in lire 131 miliardi a decorrere dall'anno 2001, si provvede, ai sensi dell'articolo 1, comma 4, della legge 23 dicembre 1999, n. 488, e in deroga a quanto disposto dall'articolo 1, comma 2, del decreto legge 29 ottobre 1999, n. 383, convertito, con successive modificazioni dalla legge 28 dicembre 1999, n. 496, mediante utilizzo di quota parte del maggior gettito conseguito in relazione ai versamenti periodici della relativa imposta sul valore aggiunto.

Art. 4

Il presente decreto entra in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana e sarà presentato alle Camere per la conversione in legge. Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana.

IN BREVE

Accordo CNA-Ommitel

Per dare una soluzione adeguata alla necessità di comunicazione delle imprese artigiane, è stato siglato un accordo a livello nazionale tra Cna e Ommitel aziende. L'accordo prevede 3 profili tariffari (per le grandi aziende, per le piccole e medie, per le aziende che decidono di adottare un piano ricaricabile), vantaggi esclusivi e speciali ed esclusive promozioni per gli associati Cna, l'ultima delle quali è la "Promozione telefoni Cna" per chi sottoscrive nuovi abbonamenti in convenzione.

"Economia & Impresa - Strategie e Politiche dell'Artigianato e delle PMI" Cna - Italia Oggi

Continua con successo l'iniziativa editoriale della Cna sul quotidiano economico ItaliaOggi che, dal martedì al venerdì, dedica due pagine al mondo dell'artigianato e della piccola impresa, rendendo più capillare e mirata l'offerta di servizi informativi a questo importante settore dell'economia. Per corrispondere con la redazione potete inviare documentazione: via fax 06.44188690 oppure e-mail: italiaoggi@cna.it



Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa

Associazione Provinciale di Ravenna

Viale Randi, 90 - Tel. 0544/400400 - Fax 0544/400272

SEDAR CNA SERVIZI Aggiungi valore alla tua impresa

POLITICHE SOCIALI DI SVILUPPO

• Capitale sociale da versare (200.000 €/mese)	6 milioni
• Provvigione base sul fatturato	8%
• Tempi di riscossione prestazione	95 giorni
• Tempi pagamento gasolio	95 giorni
• Sconto gasolio	120 lire/litro
• Tempi pagamento autostrade	60 giorni

INCENTIVI SOCIALI

NUOVI SOCI

• Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi

SOCI CHE AMPIANO LA PROPRIA IMPRESA

• Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi

• Provvigione ridotta del 2% per 2 anni.



UNA REALTÀ LEGATA AL PORTO

L'azienda Consar è una realtà del territorio legata agli sviluppi e alla crescita produttiva del Porto di Ravenna e del suo polo industriale. Azienda proiettata verso mercati nazionali e internazionali, grazie all'alta qualità raggiunta dagli associati che ne determinano il successo con il loro impegno e sacrificio, il cammino dell'azienda Consar è frutto di questo patrimonio chiamato "Socio".

via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna • tel. 0544/469111 - fax 0544/469243

di Ravenna
Porto

Direttore responsabile:
Lorenzo Tazzari

Editore e proprietario:
Mistral Comunicazione Globale s.a.s.
di M. Vittoria Venturini & C.
Via Cura, 13 - Ravenna

Fotocomposizione:
Full Service - Ravenna
Stampa: - Zini Graphis
Rocca S. Casciano (Fo)
Foto: Giampiero Corelli
Tommaso Baldini e Fabrizio Zani

Chiuso in tip. il 30/06/2000.

Reg. Trib di Ravenna n. 1044
dell'1/02/95 R.N.S. n. 5381

Secondo Nerli bisogna rafforzare il sistema concorrenziale Nei porti italiani in crescita traffici crocieristici e container

Nel 1999 i passeggeri transitati per i porti italiani sono stati due milioni e trecentomila con un aumento del 7,4% rispetto all'anno precedente e i "primi dati riguardo al 2000, come le previsioni dei prossimi anni elaborate dagli istituti di ricerca, forniscono indicazioni incoraggianti". E' quanto ha affermato il presidente dell'Assoporti, Francesco Nerli. Nel far presente che la crisi giapponese e delle "tigris asiatiche" in concomitanza con una contenuta crescita del pil (1,4%) hanno pesato sui traffici marittimi mondiali e che nei principali porti italiani si sono registrati volumi di traffico sostanzialmente analoghi all'anno precedente, Nerli ha

rilevato alcuni dati positivi per alcuni settori come le crociere e il movimento contenitori. Il presidente dell'Assoporti ha citato "la crescita del traffico delle rinfuse solide (ferro, caolino, carbone e altri materiali non in container, n.d.r.) e delle merci varie come l'andamento ancora crescente del movimento contenitori, ben oltre la soglia di sei milioni di Teu imbarcati e sbarcati che ha determinato una posizione preminente dei porti italiani nel Mediterraneo". "Risultati positivi - ha aggiunto Nerli - si registrano per il traffico crocieristico che ha visto una crescita dei passeggeri transitati per i porti italiani del 7,4% per un totale di oltre due milioni e

trecentomila persone, e i primi dati riguardanti l'anno 2000, nonché le previsioni per i prossimi anni elaborate da istituti di ricerca, forniscono indicazioni incoraggianti". Insomma, secondo Nerli, il sistema italiano funziona ed è competitivo, "al contempo - ha rilevato - va riaffermata l'esigenza di rafforzare questa capacità concorrenziale e competitiva del sistema portuale-Italia che, per la sua collocazione nel centro del Mediterraneo, è ponte tra aree geografiche ed economiche che vi si affacciano e potenziale snodo tra le rotte intraoceaniche dell'Atlantico e dell'Oriente che transitano in questo mare".



Compagnia Portuale Ravenna
Un'impresa per il porto

**Imbarco - Sbarco
e movimentazione merci
nel Porto di Ravenna**

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I



CONSORZIO
AUTOTRASPORTATORI
LUGHESI FINCON A.L.
LUGO

**trasporti nazionali e internazionali
refrigerati e centinati
macchine operatrici e gru
espurgo pozzi
noleggio casse mobili
per smaltimento rifiuti**

Lugo (Ra) Via Provinciale Cotignola, 19
Tel. (0545) 37011 Telefax (0545) 37925



FIORE s.r.l.
ORTONA (CH)
ITALY

Spedizioni internazionali
Agenzia Marittima
Impresa Portuale
Magazzini e Depositi

www.mico.it/fioresrl
Via Marina, 72 Ortona (CH)
Tel. 085.9066900
Fax 005.9062806
Telex 601134 FIOSUD I

Residence e Hotel al servizio del porto



La qualità e la comodità di un residence e i comfort di un moderno albergo è quanto offrono **Residence Teodorico** e

Hotel Roma che, grazie alla **tariffa business** concessa agli operatori portuali, rappresentano un punto di riferimento per tutti coloro che intrattengono rapporti di lavoro e d'affari con il porto di Ravenna.

Il **Residence Teodorico** è composto da venti unità immobiliari con due o quattro posti letto, dotate di posto auto coperto, ingresso indipendente, cucina attrezzata, biancheria, tv.

L'**Hotel Roma** ha cinquanta stanze dotate di ogni comfort. A disposizione della clientela un ristorante con cucina locale ed internazionale. Il residence e l'hotel sono collegati con il vicino centro della città e con i centri direzionali che ospitano le agenzie marittime e le case di spedizione.

RESIDENCE TEODORICO



HR



HOTEL ROMA



S.E.R.S. s.r.l.

SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI E SALVATAGGI



Sede legale: 80133 NAPOLI - Via G. Melisurgo, 15

Sede amministrativa: 48100 RAVENNA - Via di Roma, 47

Tel. 0544 39719 - Tlx 551302 SERSI - Fax 0544 33594 C.P. 415

Base operativa: 48010 Porto Corsini (RA) - Molo S. Filippo

Tel. 0544 446335 - 0544 446360 - Fax 0544 447778

Ricevimento presso:

Hotel Roma, Via Candiano, 26 - 48100 Ravenna - Tel. 0544 421515 Fax 0544 421191

SAILING LIST

SERVIZIO DI CABOTAGGIO MERCI RAVENNA-CATANIA

Compagnia di navigazione Adriatica, Agenzia marittima Spedra. Partenze regolari ogni lunedì (ore 22), mercoledì (ore 22), sabato (ore 14).

ALBANIA, ISRAELE, EGITTO, GRECIA, LEVANTE, MAR NERO

ALEXANDRIA

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container
Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Egyptian Navigation, Ag. Ravenna Cargo, servizio settimanale ro-ro

Metz Container Line, Ag. Overseas, servizio settimanale container

Sermar Line, Ag. Spedra feeder settimanale per Gioia Tauro

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

ASHDOD

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, F.lli Cosulich, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

Borchard Lines, Ag. F.lli Cosulich, servizio settimanale

BEIRUT

BAR Sermar Line, Ag. Spedra, feeder quindicinale per Gioia Tauro

Seatrans, Ag. Seamond, servizio settimanale container e convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Sermar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

CHALKIS

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

COSTANZA
Marcandia, Ag. Marcandia, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

ELEUSIS
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

FAMAGUSTA
Morning star line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio mensile container

Sermar Line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

GEMLIK
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

HAIFA
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, Ag. F.lli Cosulich, Servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

LYCHEVSK
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

IRAKLION
Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

ISTANBUL
Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Blue container line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

GIPI, Ag. Ermare, servizio quindicinale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

IZMIR
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

timanale container
Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

LATTAKIA
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

LIMASSOL
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, Ag. F.lli Cosulich, Servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

MARIUPOL
Pk Dry Cargo, Ag. PK Dry Cargo, servizio quindicinale container e convenzionale

BSM Line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio quindicinale container

Multitrans Azovservice, Ag. Margest, servizio quindicinale container

MERSIN
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

Sermar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

Jessmar, Ag. Bellardi Liners, servizio quindicinale container

NOVOROSSISK
MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

ODESSA
Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

PIREO
MSC, Ag. Seaways, navi due volte la settimana, servizio container

Sermar Line, Ag. Spedra, navi due volte la settimana, servizio container

Sarlis, Ag. Ramar, navi tre volte la settimana, servizio container

Zim, Ag. Adriatic Shipping, servizio settimanale container

GIPI, Ag. Ermare. Servizio se-

timanale convenzionale
RODI
Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

SALONICCO
Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio mensile convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sermar Line, Ag. Spedra, servizio mensile container

TAGANROG
Pk Dry Cargo, Ag. PK Dry Cargo, servizio mensile container

Adriatic Russian Line, Ag. Ravenna Cargo, servizio mensile container

Typeline, Ag. Righi Gianfranco, servizio mensile container

TARTOUS
Sermar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

YEISK
RMT, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

SUD MEDITERRANEO BENGHAZI
GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MALTA
Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MISURATA
GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

TRIPOLI
GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

AFRICA OCCIDENTALE

Per i porti di Abidjan, Dakar, Douala, Lagos, Libreville, Luanda, Matadi, Point Noire, Port Elizabeth, Takoradi:

Setramar, Ag. Setramar, servizio settimanale container
Grimaldi Group, Ag. IMS, servizio settimanale container

AFRICA ORIENTALE

Per i porti di Beira, Dar Es Salaam, Mombasa:

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriaship, servizio settimanale container

MAR ROSSO

Per i porti di Aqaba, Assab, Djibuti, Massawa:

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Zim, Ag. Adriaship, servizio settimanale container

Servizio quindicinale Ag. Turchi

Servizio quindicinale Intercontinental

FAR EAST AUSTRALIA

Per i porti di: Adelaide, Bangkok, Bombay, Brisbane, Calcutta, Chittagong, Cochinchina, Colombo, Dalian, Fremantle, Hong Kong, Huangpu, Jakarta, Kaohsiung, Karachi, Keelung, Kobe, Laem Chabang, Macao, Madras, Manila, Melbourne, Nanjing, Nava Sheva, Osaka, Penang, Port Kelang, Pusan, Qingdao, Seoul, Shanghai, Shekou, Singapore, Surabaya, Sydney, Tianjin, Tokyo, Xiamen, Xingang, Yokohama:

Zim, Ag. Adriatic shipping, servizio settimanale container

Evergreen, Ag. Sisam Adria, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Servizio N.V.O.C.C.

Fiore - Servizio settimanale per Israele (Ashdod/Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Salonicco (Superum Liners - Servizio settimanale (anche door/door) per Libano (Beirut), Cipro (Limassol), Israele (Ashdod, Haifa), Grecia (Pireo Salonicco), Turchia (Istanbul), Egitto (Aldexandria), Cipro turca (Famagusta) Giordania (Aqaba Amman), Russia, Ucraina, Repubbliche Caucasiche e Centro Asiatiche, Siria (Lattakia), Iran (Teheran). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

Columbia Transport - Servizio settimanale per Grecia (Pireo, Salonicco, Rodi), Israele (Ashdod, Haifa), Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

Intermed Shipping - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio), Milano (chiusura raccolta venerdì mattina).

Levante Service Ravenna - Groupage settimanale da tutti i porti italiani per Beirut-Amman (Via Beirut) door to door.

Olimpia di Navigazione - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Siria (Lattakia). Accettazione: Ravenna e Bergamo (chiusura raccolta venerdì).

Pacorini Ravenna - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Egitto (Alexandria). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio), Milano (chiusura raccolta giovedì pomeriggio).

Sfacs - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).

Shipping Agents Forwarding Agents

A. Bellardi & C. s.a.s. tel. 0544/436225
Adriatic Shipping Company tel. 0544/423006
Adriatica agenzia marittima tel. 0544/422218
Adrimare s.r.l. tel. 0544/423191
Agmar s.r.l. tel. 0544/422733
Albens tel. 0544/218969
Anchor s.p.a. tel. 0544/591507
Ancora s.r.l. tel. 0544/423380
Archibugi Alessandro & F. s.r.l. tel. 0544/422682
A.S.P. s.r.l. tel. 0544/436400
Azzurra s.r.l. tel. 0544/423195
Brusi & C. s.r.l. tel. 0544/451680
Casa di spedizioni Cagnoni tel. 0544/422696
Casadei & Ghinassi s.r.l. tel. 0544/451025
Centro spedizioni Ravenna s.r.l. tel. 0544/36920
Columbia Transport s.r.l. tel. 0544/34555
Corship s.p.a. tel. 0544/451538
CSA Adriatica tel. 0544/423268
Ermare s.r.l. tel. 0544/423009
Errani Marittima tel. 0544/423333
Export coop s.r.l. tel. 0544/423363
Fiore s.r.l. tel. 0544/598511
F.lli Cosulich tel. 0544/685111
Flymar s.r.l. tel. 0544/212317
Giada Marino tel. 0544/422585
Hokair Italia s.r.l. tel. 0544/436455
Hugo Trumpy s.p.a. tel. 0544/451857
Humbert Kane tel. 0544/422682
I.M.S. Intermarine Shipping s.r.l. tel. 0544/436209
Intercontinental s.r.l. tel. 0544/531831
Intermed Shipping s.r.l. tel. 0544/422472
Italsped s.r.l. tel. 0544/500816
Italteam Shipping s.r.l. tel. 0544/423773
Marcandia s.r.l. tel. 0544/590467
Margest s.r.l. tel. 0544/422660
Mariani Spedizioni s.r.l. tel. 0544/421101
Marisped s.r.l. tel. 0544/436566
Maritime services s.r.l. tel. 0544/217333
Marittima Ravennate s.p.a. tel. 0544/61526

Martini Vittorio s.r.l. tel. 0544/531555
Mauro Giuseppe e Giovanni tel. 0544/37188
Montevocchi Adriano e Armando tel. 0544/4422682
Nadep s.r.l. tel. 0544/436355
Navenna tel. 0544/420430
Novamar s.r.l. tel. 0544/452869
Olympia di Navigazione s.r.l. tel. 0544/63222
O.T.G. s.r.l. Shipping Services tel. 0544/436888
Overseas s.r.l. tel. 0544/590533
Pacorini Ravenna s.r.l. tel. 0544/451450
PK Dry Cargo s.r.l. tel. 0544/420430
Raffaele Turchi tel. 0544/212417
Ra.Mar s.r.l. tel. 0544/436500
Raship s.r.l. tel. 0544/423298
Ravenna Cargo s.r.l. tel. 0544/436811
Righi Gianfranco s.r.l. tel. 0544/436571
Riparbelli & C. s.r.l. tel. 0544/452859
S.A.G.E.M. srl tel. 0544/213755
S.A.I.M.A. s.p.a. tel. 0544/35103
Seamond Italia s.r.l. tel. 0544/422333
Seaways s.r.l. tel. 0544/599311
Sermaco International s.r.l. tel. 0544/420132
Setramar s.p.a. tel. 0544/436303
Setrasped s.p.a. tel. 0544/436178
Sfacs s.r.l. tel. 0544/590590
S.I.A.M. Ravenna s.r.l. tel. 0544/423966
Sisam Adria tel. 0544/590901
Sistris Adriatica s.r.l. tel. 0544/422448
SGS Servizi Agriologici s.r.l. tel. 0544/453222
SMS tel. 0544/420563
Speditrans tel. 0544/436077
Spedizioni Romagna s.r.l. tel. 0544/451363
Spedra s.r.l. tel. 0544/436401
Spersenor s.r.l. tel. 0544/423600
Superum Liners s.r.l. tel. 0544/590381
Tra.Ma.Co. s.r.l. tel. 0544/422613
Viamar tel. 0544/456611
Vigilienza Adriatica s.p.a. tel. 0544/422242
Walmas container service tel. 0544/436662



PK DRY CARGO



your contact for black sea

- freight contractors
- ship owners
- dry cargo chartering
- conventional liner service

Per informazioni, noli, prenotazioni rivolgersi a:



PK DRY CARGO SRL

48100 Ravenna - Via Trieste, 322 - Tel. 420073 - Fax 591600 - Tlx 550136